

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 55 (1937)
Heft: 139

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 18. Juni
1937

Berne
Vendredi, 18 Juin
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LV^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N^o 139

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21.660

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 139

Inhalt — Sommaire — Sommario

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Société anonyme des Hôtels Royal et Savoy, à Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar/Mai 1937. — Importation et exportation de marchandises importantes en janvier/mai 1937.
Wiederaufnahme des Postanverkehrs mit Siam. — Reprise du service des mandats de poste avec le Siam.
Indochine: Application du décret du 2 octobre 1936 portant réduction des droits de douane en France.
Irischer Freistaat: Zolländerungen.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1937. 15. Juni. « Glasplakattfabrik A.-G. », in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1933, Seite 1428). Karl Knecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Sodann beschlossen die Aktionäre in der Generalversammlung vom 1. Mai 1937 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft. Die Durchführung der Liquidation ist den bisherigen Verwaltungsratsmitgliedern Ernst Schiantarelli und Ernst Marti übertragen, welche für die Firma Glasplakattfabrik A.-G. in Liq. kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen.

15. Juni. In der Aktiengesellschaft Schweizerische Kreditanstalt, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 56 vom 9. März 1937, Seite 557), ist die Prokura des Max Winkler erloschen. Der Verwaltungsrat hat drei weitere Kollektivprokuren erteilt an Eugen Wepfer, von Unterstammheim, in Küsnacht (Zürich), Walter Schoch, von Bäretswil, in Zürich, und August Kern, von Buehberg (Schaffhausen), in Kiehlberg.

15. Juni. Baugesellschaft Fischenthal, Verein, in Fischenthal (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1927, Seite 908). In ihrer Versammlung vom 8. Mai 1937 haben die Mitglieder dieses Vereins dessen Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven gehen an den Spörr-Streiff-Fond der Gemeinde Fischenthal über. Der Verein ist nach beendeter Liquidation erloschen.
Lichtreklame. — 15. Juni. Die Firma Heinrich Lehner, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1936, Seite 1646), Lichtreklame, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Apotheke. — 15. Juni. Die Firma Robert Hoerler, in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1932, Seite 929), Betrieb der Albasapotheke, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Juni. Unter dem Namen Fürsorgefonds für Angestellte der « B P », Benzin- und Petroleum-A. G. ist durch öffentliche Urkunde vom 12. Mai 1937 mit Sitz in Zürich eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe hat den Zweck, zu Gunsten derjenigen Angestellten der « B P », Benzin- und Petroleum-A.-G., welche als Destinatäre sich zu gewissen Leistungen an die Stiftung verpflichten, gewisse Beträge zu sammeln, um ihnen oder ihren Angehörigen im Rahmen der Stiftungsstatuten finanziell beizustehen. Organ der Stiftung ist der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, welche die Stiftung durch Kollektivunterschrift rechtsverbindlich vertreten, soweit die Unterschriftsberechtigten nicht bei Errichtung der Stiftung von der Stifterin bezeichnet worden sind. Zurzeit führen die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung durch kollektive Zeichnung je zu zweien die folgenden Mitglieder des Stiftungsrates: Dr. Hans Stockar, Rechtsanwalt, von und in Zürich, Präsident; Dr. Charles Aman-Volkart, Rechtsanwalt, von und in Zürich, Vizepräsident; Hermann Pestalozzi-Bodmer, Direktor, von und in Zürich, und Albert Jung, Personalchef, von Freienbach, in Zürich. Geschäftsdomicil: Uraniastrasse 35, Zürich 1.

Metallurgische Industrie. — 15. Juni. Die Firma Allied Machinery Company, Paris, Succursale de Zurich, Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 210 vom 9. September 1935, Seite 2254), wird infolge Erlöschens am Hauptsitz im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gestrichen.

Die mit Sitz in Paris, Rue de Rocroy 17 und 19, seit 20. April 1937 im Handelsregister eingetragene Aktiengesellschaft « Almcoa » hat in Zürich eine Filiale errichtet zwecks Weiterführung der bisherigen Filiale Zürich der « Allied Machinery Company » in Paris (S. H. A. B. Nr. 210 vom 9. September 1935, Seite 2254). Die Filiale führt die Firma Almcoa Paris, Succursale de Zurich. Die Statuten datieren vom 17. März 1937 und gelten

auch für die Filiale. Die Gesellschaft dauert vom 24. März 1937 bis 10. Oktober 2013, vorbehalten die Fälle vorheriger Auflösung und die statutarisch vorgesehene Verlängerung. Der Zweck der Gesellschaft ist die metallurgische Industrie aller Metalle, die Gewinnung und Bearbeitung von und der Handel mit allen Erzen, Rohmaterialien und nicht bearbeiteten Produkten in Bezug auf Metallurgie, die Fabrikation und der Handel in allen Apparaten und Maschinen und überhaupt die Tätigkeit aller industrieller, kommerzieller, landwirtschaftlicher oder finanzieller Transaktionen betreffend Metalle, Hölzer, Häute und Gewebe, ihre Nebenprodukte und Ersatzmittel und ihre Produktion und Verwendung unter irgendwelcher Form und Art. Die Gesellschaft bezweckt ferner den Personen- und Sachen-Transport irgendwelcher Art, das Aufschlagen von Gerüsten, den Erwerb, Bau, die Pacht, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, den An- und Verkauf und die Ausbeutung von Patenten und Verfahren, die sich auf den Handel oder die Industrie der Gesellschaft beziehen, wie auch die Bildung von Syndikaten oder Gesellschaften, die Beteiligung an solchen in irgendwelcher Art und Form und überhaupt alle Geschäfte, welche direkt oder indirekt zweckdienlich sind. Das Aktienkapital beträgt franz. Fr. 9,000,000, eingeteilt in 90,000 vollliberierte Aktien zu fr. Fr. 100. Die Aktien lauten nach Wahl des Aktionärs auf den Namen oder Inhaber. Die Bekanntmachungen erfolgen in einer amtlichen Zeitung am Sitze der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—9 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören zurzeit an Paul Sénécal, Industrieller, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Präsident; Louis Ainsworth Nutter, Industrieller, U. S. A.-Staatsangehöriger, in Enghien-les-Bains (Frankreich), und Earle M. Hartbridge, Ingenieur, U. S. A.-Staatsangehöriger, in Paris. Die Genannten führen Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Auf die Zweigniederlassung Zürich beschränkt, ist Einzelprokura erteilt an Jean Bill, von Münchenbuchsee, in Zürich. Geschäftslokal: Löwenstrasse 14, Zürich 1.

15. Juni. Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1936, Seite 126). Dr. J. Alfred Meyer ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, gehört diesem Kollegium aber weiterhin als Mitglied an; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident gewählt Karl Türlér, Bankdirektor, von Neuenstadt, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

Bauschlösserei. — 15. Juni. In der Kollektivgesellschaft L. Schönholzer's Erben, in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1934, Seite 185), Bauschlösserei und Briefkastenfabrikation heisst die Gesellschafterin Jeannette Schönholzer zufolge Vererbelichung nun Jeannette Müller geb. Schönholzer. Diese ist jetzt Bürgerin von Adliswil und wohnt wie bisher in Küsnacht.

Silberwaren. — 15. Juni. Die seit 11. Januar 1932 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene Firma Carl Olivetti, Silberwarenfabrikation, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1932, Seite 127), hat den Sitz nach Stäfa verlegt. Der Inhaber Carl Olivetti, von Italien, wohnt in Stäfa. Silberwarenfabrikation. Goethestrasse.

Bern — Berne — Berna Bureau Aarwangen

Eisenwaren, Kohlen. — 1937. 16. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft Geiser & Cie., Eisen, Eisenwaren und Kohlenhandlung en gros und en détail, mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 234 vom 7. Oktober 1935, Seite 1925), ist der Teilhaber Paul Geiser ausgetreten.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Baugesellschaft. — 15. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Jampen, Künzi & Cie., Baugesellschaft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Wattenwil (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1933, Seite 1161), hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

Bureau Bern

Schuhe, Konfektion, Kleider. — 14. Juni. Die Firma Oskar Deggelmann, Schuhreparaturwerkstätte, Schuhhandlung, Konfektion und Partiewaren, in Bern (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1934, Seite 1794), ändert die Firma ab in Oskar Deggelmann, Nachfolger von Rino Wegner. Die Geschäftsnatur wird umschrieben, wie folgt: Schuhhandlung und mechanische Schuhreparaturwerkstätte, Herren-Konfektion, Lederbekleidung und Berufskleider. Gerechtigkeitstrasse 65/69.

14. Juni. Aus dem Vorstand der Firma Vereinigung schweiz. Vertreter für Schuhimporte (Association des Représentants suisses pour l'importation de Chaussures), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 181 vom 8. Juni 1933, Seite 1374), ist der Vizepräsident Max Weber ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Generalversammlung vom 5. April 1937 wurde neu gewählt als Vizepräsident: Jean Brüsche-Walter, von Salvenach, Vertreter, in Lausanne. Name der Genossenschaft zeichnen Präsident und Vizepräsident, je einzeln.

14. Juni. Firma Radio-Unterhalt A. G., Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 303 vom 28. Dezember 1936, Seite 3038). Der bisherige Verwaltungsrat Henri Fritz Albert Märki ist ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Generalversammlung vom 12. Juni

1937 wurde als neues und einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt André von Steiger, von Bern, Ingenieur, im Liebfeld bei Köniz. Derselbe führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

15. Juni. Die Firma «Ritzi & Wagner, Centralgarage», in Amriswil, eingetragen im Handelsregister des Kantons Thurgau am 7. Januar 1926 (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1930, Seite 195), hat am 1. Mai 1937 in Bern unter der Firma Ritzi & Wagner, Centralgarage Amriswil, Filiale Bern, eine Zweigniederlassung errichtet, für welche rechtsgültig die beiden Gesellschafter Emil Ritzi, von Istighofen, in St. Gallen, und Emil Wagner, von und in Bern, Einzelunterschrift führen. Ferner wird für die Zweigniederlassung Bern Einzelprokura erteilt an Paul Taverna, von Davos, und Johann Georg Müller, von Schaffhausen, beide in Bern. Betrieb einer Auto-Garage unter der Enseigne «Garage Kasinoplatz» und Handel in Automobilen. Geschäftsdomizil: Garage Kasinoplatz.

15. Juni. Die Bangesellschaft Neuhaus A. G. in Liq., mit Sitz in Köniz (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1933, Seite 2930), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. April 1937 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und zugleich festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

15. Juni. Firma Elektromat-Genossenschaft Zürich, Filiale Bern, in Bern (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1937, Seite 102), wird infolge Löschung der Hauptniederlassung Zürich, im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gestrichen.

Grabdenkmäler. — 15. Juni. Die Firma Fritz Frei-Schweizer, Grabdenkmäler, in Bern (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1936, Seite 70), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Schlosserei. — 15. Juni. Die Liquidation der Firma Rudolf Frauchiger Aktiengesellschaft in Liq., Bau- und Kunstschlosserei, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1934, Seite 2314), ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegseilen

Uhren. — 1937. 14. Juni. Die Kollektivgesellschaft Chèvre & Henzi, Handel und Fabrikation in Uhren, in Ammannegg (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1930, Seite 806), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und nach beendigter Liquidation erloschen.

Bureau Olen-Göspen

Neuheiten. — 11. Juni. Inhaber der Firma Rudolf Hagmann, in Dulliken, ist Rudolf Hagmann, von Sevelen (St. Gallen), in Dulliken. Der Firmeninhaber lebt mit seiner Ehefrau Gertrud geb. Müller in vertraglicher Gütertrennung. Vertrieb von Neuheiten technischer und chemisch-technischer Natur.

Papierwaren, Druckarbeiten. — 15. Juni. Inhaber der Firma Walter Jeker, in Trimbach, ist Walter Jeker, von Büsserach, in Trimbach. Handel in Papierwaren und Druckarbeiten.

Bureau Stadt Solothurn

Buchdruckerei, Buchbinderei. — 14. Juni. Die Firma A. Boeddecker-Flury, Buchdruckerei und Buchbinderei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 154 vom 2. Juli 1918, Seite 1078), hat das Geschäftslokal an die Niklaus-Konradstrasse 8 verlegt.

Wirtschaft, Hotel. — 14. Juni. Die Firma Ernst Aebi, Wirtschaft und Hotelbetrieb zum «Adler», in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 112 vom 16. Mai 1934, Seite 1296), ist infolge Todes des Inhabers erloschen und wird im Handelsregister von Amtes wegen gestrichen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Tuchwaren. — 1937. 15. Juni. Die Firma Ferdinand Squindo, Tuchwarenhandlung, in Thayngen (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1929, Seite 1179), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren. — 15. Juni. Die Firma Benedikt Arnold, Bäckerei, Konditorei und Kolonialwarenhandlung, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 209 vom 6. September 1928, Seite 1722), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Handelsgeschäfte, Beteiligungen. — 15. Juni. Die Hyphantia A. G. (Hyphantia S. A.) (Hyphantia Ltd.), Aktiengesellschaft mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1932, Seite 1557), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Juni 1937 den § 20 der Statuten abgeändert in dem Sinne, dass der Bilanztermin vom 30. Juni auf den 31. Dezember eines jeden Jahres verlegt wird. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1937. 14. giugno. La «Banca della Svizzera Italiana» con sede in Lugano e succursale in Bellinzona (F. u. s. d. c. del 18 febbraio 1937, n° 40, pagina 388), notifica che l'assemblea straordinaria generale degli azionisti del 17 marzo 1937 ha deciso di modificare il primo capoverso dell'art. 1 degli statuti sociali così che esso viene ad avere la seguente dizione: La società porta la denominazione **Banca della Svizzera Italiana (Bank der Italienischen Schweiz) (Banque de la Suisse Italienne)**, con sede e domicilio legale a Lugano.

Ufficio di Locarno

Impresa costruzioni. — 7. giugno. Titolare della ditta **Libero Canevaseini**, in Contra, frazione di Tenero, è **Libero Canevaseini** di Bonifazio, da ed in Tenero-Contra. Impresa costruzioni.

Distretto di Mendrisio

Latticini, commestibili. — 14. giugno. La ditta individuale **Nespoli Renzo**, commercio in latticini, in Chiasso (F. u. s. d. c. del 10 agosto 1933, n° 185, pagina 1931), ha aggiunto al suo genere di commercio «c negozio di commestibili».

Sigari, tabacchi. — 14. giugno. La ditta individuale **G. B. Summerer succ. a Fratelli Summerer**, fabbricazione e vendita di sigari e tabacchi, in Balerna (F. u. s. d. c. del 21 giugno 1915, n° 141, pagina 867 e del 27 ottobre 1932, n° 252, pagina 2517), notifica di aver trasferito la sede della ditta da Balerna a Chiasso. Via Dante n° 5.

Osteria, commestibili. — 14. giugno. La ditta individuale **Allio Luigi di Domenico**, osteria e commestibili, in Arzo (F. u. s. d. c. del 7 settembre 1916, n° 210, pagina 1375), è cancellata a istanza degli eredi per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Allio Francesca Ved. fu Luigi», in Arzo.

Titolare della ditta individuale **Allio Francesca Ved. fu Luigi**, in Arzo, è **Francesca Allio Ved. fu Luigi** nata Rizzi, da Arzo, suo domicilio, la quale ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale «Allio Luigi di Domenico», in Arzo, ora cancellata. Osteria e commestibili.

Carta e affini. — 14. giugno. Titolare della ditta individuale **Chiesa Giuseppe**, in Chiasso, è **Giuseppe Chiesa fu Benigno**, da Chiasso, domiciliato a Balerna. Vendita carta e affini. Corso S. Gottardo.

Pasticceria, panetteria. — 14. giugno. Titolare della ditta individuale **Valsangiacomo Armando**, in Mendrisio, è **Armando Valsangiacomo fu Achille**, da ed in Mendrisio. Pasticceria, panetteria.

Telai di biciclette ecc. — 15. giugno. Sotto la ragione sociale **Ceppi Domenico e Co.**, si è costituita in Chiasso, a partire dal 1° giugno 1937, una società in nome collettivo, avente per scopo la fabbricazione ed il commercio di telai di biciclette e generi affini, della quale sono soci: **Domenico Ceppi di Enrico**, da Novazzano, in Vacallo e **Giuseppe Ceppi di Enrico**, da Novazzano, in Vacallo. La società ha conferito procura a **Federico Knobel di Enrico**, da Leuggelbach (Ct. Glarona), in Chiasso, con firma individuale. La sede della società è in Chiasso, Corso S. Gottardo, 46.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1937. 12. juin. Dans son assemblée générale du 24 mai 1937, la société anonyme **Laboratoires André, Société anonyme**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 janvier 1937), a désigné en qualité d'administrateur **Georges Dubois**, du Locle (Neuchâtel), comptable, à Lausanne. Les administrateurs déjà inscrits sont: **Ernest Rod**, à Corsaux, président, et **André Rod**, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. L'assemblée a désigné en outre comme fondé de pouvoirs **Alexis Bovey**, de Chanéaz (Vaud), commerçant, à Lausanne, qui signera collectivement avec un des administrateurs.

Modes. — 12. juin. **Marie Klinguely**, de Le Crêt (Fribourg), à Lausanne, et **Germaine Barrard**, de Bussigny (Morges), à Pully, ont constitué sous la raison sociale **Melles Klinguely et Barrard**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1^{er} juin 1937. Modes. Galeries du Commerce.

Laiterie, charcuterie. — 12. juin. La raison **Crot Jules**, à Lausanne, laiterie et charcuterie (F. o. s. du c. du 24 novembre 1926), est radiée ensuite de remise de commerce.

Tabacs, cigares, papeterie, etc. — 12. juin. La raison **Julie Rossier-Cevey**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 octobre 1925), fait inscrire qu'elle a renoncé à l'exploitation du restaurant sans alcool «La Fourmi», et qu'elle exploite actuellement un commerce de tabacs, cigares, articles pour fumeurs, journaux, papeterie, à l'Avenue Bèthusy 38 B.

12. juin. La **Société des Maîtres Charcutiers du Canton de Vaud**, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 décembre 1932), a, dans son assemblée générale du 11 avril 1937, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La raison sociale est modifiée en celle de **Union des Maîtres Charcutiers du Canton de Vaud**. La société a pour but: a) de resserrer les liens entre ses membres et de les réunir, à des époques déterminées, pour discuter les questions en rapport avec les intérêts de la corporation; b) de s'occuper éventuellement de l'achat et de la vente en commun d'articles principaux ou accessoires de la branche; c) de prendre la défense de ses membres vis-à-vis du public, des autorités et de toutes autres instances. La société se compose: a) de membres actifs individuels; b) de membres collectifs; c) de membres honoraires. Peut être admis comme actif individuel, tout charcutier régulièrement établi dans le canton de Vaud et ne faisant pas partie de l'Union comme membre affilié. En cas de changement de raison sociale, il sera fait une nouvelle demande d'admission. Peut être admise comme collectif, toute société vaudoise de charcutiers ou de bouchers-charcutiers régulièrement constituée et possédant la personnalité morale. Pour devenir membre honoraire, il faut avoir rendu des services à la société, ou avoir vingt ans d'activité comme sociétaire. L'admission des membres individuels et collectifs doit se faire par le comité à la majorité des membres présents et aux conditions suivantes: 1. La demande doit être faite au comité par écrit; 2. Ils doivent ensuite se faire présenter par deux membres au commencement d'une séance; 3. Ils s'engagent à se soumettre aux statuts et à contribuer à la prospérité et au bon renom de la société. La qualité de sociétaire se perd: 1. par sortie volontaire; tout membre qui a fait partie de l'Union pendant un an, au moins, peut donner sa démission pour la fin d'une année civile. Elle doit être faite par écrit au comité moyennant avertissement préalable de six mois; 2. par suite de décès; toutefois, si l'héritier ou un hoir prend la suite des affaires, le comité peut, à la demande du successeur, l'autoriser de continuer à faire partie de l'Union; 3. par cessation de commerce; 4. par exclusion. Tout membre démissionnaire collectif ou individuel ne peut en aucun cas se soustraire à ses obligations financières vis-à-vis de l'Union. Il perd tout droit à l'actif de celle-ci. L'actif social est alimenté par: a) la finance d'entrée fixée à 5 fr. par membre individuel et 3 fr. par affilié à un membre collectif. Elle est payable au moment de l'admission; b) la contribution annuelle fixée à 12 fr. par membre individuel et 6 fr. par affilié à un membre collectif; c) les apports occasionnels provenant des opérations prévues à l'article 2, § b, des statuts. Les contributions indiquées sous lettres a et b peuvent être modifiées par décision de l'assemblée générale sur proposition du comité. Le bilan est établi suivant les dispositions de l'article 656 C. O. Après prélèvement des frais d'administration, l'excédent éventuel servira à constituer un fonds de réserve auquel chaque sociétaire conservera un droit de propriété proportionnel au montant pour lequel il y aura contribué. Dès que ce fonds sera considéré suffisant à assurer la stabilité financière de l'Union, l'excédent annuel sera réparti aux membres, dans la proportion de leurs apports dans la même année, et conformément aux décisions de l'assemblée générale ordinaire. Les organes de la société sont: 1. L'assemblée générale; 2. le comité; 3. le bureau du comité; 4. les contrôleurs. Le comité se compose de 7 à 11 membres. Le bureau du comité se compose du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier. Le secrétaire peut être choisi en dehors de l'Union. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président ou du vice-président collectivement avec le secrétaire ou le caissier. Le comité est composé de **Jean Rueggesser**, de Wädswil (Berne), charcutier, à Lausanne, président; **Louis Tripod**, de St-Livres (Vaud), boucher-charcutier, à Lausanne, vice-président; **Charles Pfeiffer**, de Nennkirch (Schaffhouse), boucher-charcutier, à Vevey, caissier; **Gustave Buffat**, de Vuarrens, charcutier, à Vuarrens, secrétaire; **Arthur Galté**, de Trélex (Vaud), charcutier, à Nyon; **Frédéric Schütz**, de Hasle (Berne), charcutier, à Yverdon, et **Georges Zulauf**, de Château-d'Oex, charcutier, à Payerne, ces trois derniers adjoints. Les signatures du président **Charles Bergonzo** et du secrétaire **Paul Gilliéron** sont radiées. Le vice-président **Louis Cordev** est radié. Bureau de la société: à Lausanne, Rue du Jura 4, chez **Jean Rueggesser**.

12. juin. Sous la raison sociale **Imprimerie de Prilly S. A.**, il a été constitué une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une imprimerie, la fabrication et la fourniture d'imprimés en tous genres, ainsi que l'impression et l'édition de tous livres, journaux, revues, etc. Le siège de la société est à Prilly. Les statuts portent la date du 9 juin 1937.

La durée de la société est illimitée. Les publications se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Mme. Alice Voumard, à Prilly, fait apport à la société d'objets mobiliers consistant notamment en diverses machines, moteurs et meubles, suivant inventaire du 9 juin 1937, d'une valeur totale de 3750 fr. Ces apports sont payés par la remise à Alice Voumard de 15 actions, entièrement libérées, de 250 fr. chacune, nominatives. Le capital social est de 5000 fr., divisé en 20 actions de 250 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Il est nommé un seul administrateur en la personne d'Alice Voumard, née Challande, de Tramelan-dessous (Berne), sans profession, à Prilly. La société est valablement engagée par la seule signature de l'administrateur. Il est désigné un directeur en la personne de Daniel Voumard, de Tramelan-dessous (Berne), imprimeur, à Prilly, auquel est conféré la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: à Prilly, Chemin des Baumettes n° 2.

Comestibles, fromage, etc. — 14 juin. La raison **Sauty-Guhl**, à Lausanne, comestibles, fromage, beurre et œufs (F. o. s. du c. du 13 novembre 1936), est radiée suite de cessation de commerce.

14 juin. **Société d'études et applications industrielles**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 juin 1934). La procuration individuelle est conférée à John Campiche, de Ste-Croix, à La Tour-de-Peilz. La procuration conférée à Bernard Cuénod est radiée.

Edition d'une brochure. — 14 juin. La raison **Th. Pache-Tanner**, à Lausanne, édition de la brochure « C'est Noël » (F. o. s. du c. du 20 juillet 1909), est radiée, le titulaire ne faisant plus le chiffre d'affaires prévu par le règlement sur le registre du commerce.

14 juin. Dans son assemblée générale du 28 mai 1937, la **Société Immobilière Belle Source A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 juillet 1930), a pris acte de la démission des administrateurs Charles Brugger, Grato Ramella et William Dépierraz, dont les signatures sont radiées, et a nommé, en leur remplacement, comme administrateur Georges Guillery, de Porrentruy, gérant d'immeubles, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société à Lausanne, Square Bel-Air Métropole 3, chez Georges Guillery.

Savons, lessives et soutes. — 14 juin. Raison individuelle **Louis Mayer**, à Renens, fabrique de savons, lessives et soutes (F. o. s. du c. du 17 mai 1910). Le titulaire Louis Mayer est originaire de Renens (Vaud). Les locaux sont à la rue de la Savonnerie 13.

14 juin. Dans son assemblée générale du 28 mai 1937, la **Société Immobilière Belle Source B.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 juillet 1930), a pris acte de la démission des administrateurs Charles Trivelli, Grato Ramella et William Dépierraz, dont les signatures sont radiées, et a nommé, en leur remplacement, comme administrateur: Georges Guillery, de Porrentruy, gérant d'immeubles, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: Square Bel-Air Métropole 3, chez Georges Guillery.

Produits chimiques. — 15 juin. La société en nom collectif **James Favre-Brandt & Cie**, ayant son siège à Lausanne, représentations en produits chimiques (F. o. s. du c. du 26 février 1934), est dissoute. Cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « James Favre-Brandt ».

James Favre-Brandt allié Pittet, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, a repris sous la raison **James Favre-Brandt**, à Lausanne, l'actif et le passif de la société en nom collectif « James Favre-Brandt & Cie » radiée. Représentations en produits chimiques. Rue Martigny 9.

Colorants pour la photographie. — 15 juin. Alfred, fils de Emile Ith, de Ermatingen (Thurgovie), et Armand Mazzone, d'Italie, à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Ith & Co**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui commence ce jour. La société sera engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication et commerce de colorants à l'usage de la photographie dénommé « Colorex », et application d'un procédé dénommé « Photocolor ». Rue Pré du Marché 31.

Bureau de Moudon

Ferblanterie, etc. — 14 juin. Le chef de la raison individuelle **Louis Becholey**, à Moudon, est Louis fils de Jules Becholey, de Bercher, domicilié à Moudon. Ferblanterie, couverture et appareillage.

Genève — Genève — Ginevra

Café-brasserie. — 1937. 14 juin. La raison **Mme Marie Noble**, café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 28 décembre 1935, page 3184), est radiée suite de remise d'exploitation.

Epicierie-laiterie. — 14 juin. La raison **Léon Rochat**, commerce d'épicerie-laiterie, à Genève (F. o. s. du c. du 24 novembre 1931, page 2504), est radiée suite du décès du titulaire.

14 juin. **Société Générale des Carburateurs Zénith**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 novembre 1936, page 2723). Adresse actuelle de la société: Rue Général-Dufour 22 (bureau de John Herren, avocat).

14 juin. **Société Financière La Concorde**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 décembre 1936, page 3029). Adresse actuelle de la société: Rue Général-Dufour 22 (bureau de John Herren, avocat).

Chapeaux de dames, pailles et feutres, etc. — 14 juin. **Floral S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 août 1935, page 1972). Le conseil d'administration est actuellement composé de Georges Montant, président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire); Alphonse Nachon, secrétaire, directeur de fabrique, de et à Genève; Blaise Guillermin (inscrit) et Charles Laplanche, voyageur de commerce, de Colonge-Bellerive, à Genève; lesquels signent individuellement. Cyrille Démolis, membre et président du conseil, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

14 juin. La **Société de Gestion de la Banque de Genève**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 août 1935, page 2156), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Charles Rosset, président; Oscar Duriaux, vice-président; Charles Barde; Claudius Terrier; Jean Lacour; Roger Huclin (tous inscrits); François Perréard, avocat, Conseiller d'Etat, de et à Genève; Jean-Marc Duchosal, expert-comptable, de Chaney, à Genève; Albert Naine, ancien magistrat, de et à Genève et Gustave Mégevand, agent d'assurances, de Plan-les-Ouates, à Coligny, lesquels signent collectivement à deux ou l'un d'eux collectivement avec Ory Taillard, directeur (inscrit). Les administrateurs Henri Bersier, Charles Heberlé et Albert Dupont, dont les fonctions ont pris fin, sont

radiés et leurs pouvoirs éteints. Les fonctions de Charles Barde, Oscar Duriaux et Claudius Terrier, en tant que membres du comité de gestion ayant pris fin, ledit comité est en conséquence radié.

14 juin. La **Société des Agents de Change de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 octobre 1932, page 2525), a renouvelé son comité comme suit: Lucien Béraud (inscrit), nommé président; Christian Thürig; Jacques Collet (inscrits); Henri Zumhach, agent de change, de Jussy, à Genève et Emile Meylan, agent de change, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les anciens membres du comité David Decrue, président, démissionnaire et Henri Maunoir, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

14 juin. **Société Immobilière Châtelaine-Charmillles**, société anonyme ayant son siège à Vernier (F. o. s. du c. du 30 octobre 1934, page 2995). Le conseil d'administration est actuellement composé de Fritz Henchoz, président, employé de bureau, de Rossinière (Vaud), et Madeleine Favre-Bulle, secrétaire, sans profession, de la Chaux du Milieu et du Locle (Neuchâtel), tous deux domiciliés à Châtelaine (Vernier), lesquels signent collectivement. Auguste Henchoz, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Route de Vernier 109, chez les administrateurs.

14 juin. Aux termes d'acte reçu le 11 juin 1937 par M^e Paul Naville, notaire à Genève, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Rue de Berne 35**, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition, pour le prix de 55,000 fr., de la parcelle 1396, feuille 50, feuillet 192 de Genève, section Cité, contenant 2 ares, 8 mètres et comprenant, rue de Berne n° 35, les bâtiments n°s C 182, d'un are, 53 mètres, logements et C 182 bis, de 29 mètres, dépendance. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 11 juin 1937. Le capital social est de 10,000 fr., divisé en 20 actions de 500 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Est appelé aux fonctions d'administrateur, Paul Archinard, régisseur, de Satigny, à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Boulevard Georges Favon 2 (Régie Archinard & Savary).

Administration et gestion de tous titres, etc. — 14 juin. Suivant actes reçus par M^e Henri Bois, notaire à Genève, le 4 juin 1937, il a été constitué sous la dénomination de **Holgerpart S. A.**, une société anonyme qui a pour objet l'administration et la gestion de tous titres, actions, valeurs mobilières et immobilières, participations financières, industrielles, commerciales ou autres de sociétés, entreprises ou personnes physiques établies hors du canton de Genève et ce, sans appel au public. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 2000 fr., divisé en 10 actions de 200 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Clément Deprez, de et à Genève, clerc de notaire, a été désigné comme unique administrateur, lequel engage la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Boulevard Helvétique 30. Etude de M^e Bois, notaire.

14 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 juin 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par M^e Robert Martin, notaire à Genève, la « **Société Financière Suisse-Américaine** », société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 14 avril 1937, page 1370), a décidé sa dissolution. Cette société ne subsistera donc plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la dénomination de **Société Financière Suisse-Américaine en liquidation**, par les membres de son conseil d'administration actuellement en fonction, savoir: Charles Gautier, Emile Darier, Bertrand de Girard de Charnacé, Maurice Ferrier, Georges Lenoir, René Mirabaud, Louis Monnier (tous inscrits), qui ont pouvoir d'engager, comme auparavant, la société en liquidation par leur signature collective à deux. Jacques-B. Michel, fondé de pouvoir, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Société anonyme de l'Hôtel Royal, à Lausanne

Les porteurs de délégations de l'emprunt 5½ % de 1909 sont avisés par les présentes que les propositions suivantes votées par l'assemblée des délégataires du 24 septembre 1936, soit:

1. Remise des intérêts arriérés et à échoir jusqu'à fin décembre 1936;
2. Transformation du capital de l'emprunt en actions privilégiées de 200 fr. par délégation, lesdites actions privilégiées ayant droit à un dividende allant jusqu'à 6 %, non cumulatif, jouissance 1^{er} janvier 1937,

ont été homologuées

par la II^{me} Section civile du Tribunal fédéral le 10 juin 1937.

Les délégataires qui n'ont pas encore déposé leurs titres sont invités à les présenter sans retard à la Banque Populaire Suisse, à Lausanne, qui leur remettra en échange les actions privilégiées. (A. A. 116)

Lausanne, le 18 juin 1937.

Le Juge fédéral délégué:
LEUCH.

Société anonyme de l'Hôtel Savoy, à Lausanne

Les porteurs de délégations de l'emprunt 5½ % de 1911 sont avisés par les présentes que les propositions suivantes votées par l'assemblée des délégataires du 23 septembre 1936, soit:

1. Remise des intérêts arriérés et à échoir jusqu'à fin décembre 1936;
2. Transformation du capital de l'emprunt en actions privilégiées de 200 fr. par délégation, lesdites actions privilégiées ayant droit à un dividende allant jusqu'à 6 %, non cumulatif, jouissance 1^{er} janvier 1937,

ont été homologuées

par la II^{me} Section civile du Tribunal fédéral le 10 juin 1937.

Les délégataires qui n'ont pas encore déposé leurs titres sont invités à les présenter sans retard à la Banque Populaire Suisse, à Lausanne, qui leur remettra en échange les actions privilégiées. (A. A. 117)

Lausanne, le 18 juin 1937.

Le Juge fédéral délégué:
LEUCH.

Januar-Mai 1937 – Janvler-Mai 1937

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Januar-Mai		I. Einfuhr - Importation		Janvier-Mai	
1936		1937		1936	
Lebens- und Genussmittel		Denrées alimentaires et boissons		Wolle, Stroh sortiert etc.	
1 Weizen	1 315 621	2 148 131	Froment	455 Rohwolle	33 454
3 Hafer	697 291	1 052 558	Avoine	157 Kamuzug	8 437
4 Gerste	307 622	687 612	Orge	462/463 Kammgarn, roh	1 422
5 Reis in Hülzen od. enthülst	70 715	69 324	Riz avec ou sans balle	467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	1 271
12 geschält	20 069	19 874	— déortiqué	470 Wollgarn für den Detail	557
7 Mais	268 838	513 237	Mais	474 Wollgewebe, gebleicht etc., schwere	2 203
15 Malz	185 386	157 488	Malt	475b —, leichte	2 090
23/24b Frischobst	52 047	82 694	Fruits frais	496/497 Pferde- und Büffelhaare	2 002
11b/81d Frische Trauben	2 758	1 422	Raisins frais	508a/b Strobressen	792
33/34 Getrocknete Trauben	4 676	6 363	Raisins secs	516 Rohgummi etc.	7 990
35 Kastanien	2 612	4 489	Châtaignes		
36a Zitronen	47 577	47 808	Citrons		
36b 1/2 Orangen	190 222	192 711	Oranges		
40a/b Frischgemüse	235 365	296 844	Légumes frais		
45/45a Kartoffeln	227 020	366 346	Pommes de terre		
54 Robkaffee	63 248	68 608	Café brut		
58/59 Tee	3 417	3 797	Té		
61 Kakaobohnen	56 264	45 555	Fèves de cacao		
62 Kakaohutter	5 465	4 698	Beurre de cacao		
68a Rohzucker	74 885	153 513	Sucre brut		
68b Kristallzucker	310 094	386 002	— cristallisé		
71 Honig	542	1 374	Miel		
72/75 Speiseöle	34 973	36 645	Huiles comestibles		
76a/c Frisches Fleisch	2 424	18 508	Viande fraîche		
77a/78 Konserviertes Fleisch	909	2 427	— conservée		
80a Salami etc.	6 050	6 336	Salami, etc.		
84 Totes Geflügel	11 391	12 366	Volailles mortes		
86 Eier	56 379	63 607	Oeufs		
87a/b Frische Fische	13 172	13 319	Poissons frais		
88/89b Konservierte Fische	11 461	16 991	Poissons conservés		
93a Frische Butter	6 534	22 607	Beurre frais		
95 Schweineschmalz	1 173	6 521	Saindoux		
96 Oleomargarine, Speisetalg	7 872	12 356	Oleomargarine, suif comest.		
98a/b Weichkäse	4 073	5 071	Fromage à pâte molle		
99a/b Hartkäse	1 687	2 576	Fromage à pâte dure		
100a Suppen	767	1 374	Soupes		
101b Fruchtconserven	4 181	6 053	Conserves de fruits		
102 Zuckerwaren	664	677	Sucreries		
	hl	hl			
114a Bier in Fassern	6 580	6 012	Bière en fûts		
117a/c Fasswein	286 614	430 621	Vin en fûts		
Schlachtvieh		Animaux de boucherie		Metalle	
136a, 136c, 137b/c, 138a, 139a				710a, 718a Roheisen, Rohstahl	455 966
Grossschlachtvieh	767	11 788	Gros bétail de boucherie	711 Bruch Eisen und Altschrott	36 758
140/141, 143 Kleinschlachtvieh	1 553	6 362	Petit bétail de boucherie	712/715 Rundisen	162 816
143/144a Schweine	532	30 966	Pores	716/717, 718b Flach- und □-Eisen	51 717
				719/721 Fassonisen etc.	172 290
Düngstoffe		Engrais		722/724 Eisen, gezogen	16 333
161/171 Düngstoffe	672 241	614 076	Engrais	728/728a Eisenblech, dekapiert etc.	95 229
				731 Weissblech	88 761
Häute, Leder und Schuhe		Cuirs, peaux et chaussures		733/735 Eisenbahnachsen a. Schwellen	147 515
172/173 Rohe Häute und Felle	30 600	35 864	Cuirs et peaux bruts	742/744 Eisenerne Röhren	99 090
177a/b Bodenleder	2 538	2 996	Cuirs pour semelles	753/756 Präzisionswerkzeuge	260
178/184 Oherleder	8 575	10 898	Cuirs pour tiges de chaussures	757/760 Andere Werkzeuge	2 865
193/201			Chaussures	766/769b Schrauben und Nieten	1 533
Sämereien, Futtermittel etc.		Semences, fourrages, etc.		781a/b Koeherde und Oefen	713
201 Oelsamen und Oelfrüchte	195 474	293 808	Graines et fruits oléagineux	783a/781b Eisenmöbel	737
203 u. 205 Sämereien	15 047	13 233	Semences	785a/b Drahtgewebe n. gedöchte	5 246
211a Stroh etc.	335 654	320 426	Paille, etc.	787a/790 Blechwaren etc.	4 217
212 Heu	117 251	72 129	Foin	793/901 Waren aus Grauguss	16 395
213 Oelkuchen, Johannisbrot	47 245	150 925	Tourteaux; caroubes	802a/809a ³ Werra a. schmelzbarem Eisenguss etc.	21 086
216a Futtermehle, denaturiert	10 775	154 556	Farine pour le bétail dénaturee	810 Messerschmiedwaren	338
Holz		Bois		815 Rohkupfer	38 847
221 u. 222b Brennholz	274 239	276 176	Bois à brûler	817 Kupfer in Stangen, Blech	8 859
222a Papierholz	162 233	191 288	Bois pour la fabrication du papier	818a/c Kupferdraht	6 909
229a/243 Bau- und Nutzholz	399 598	615 870	Bois de construction et bois d'oeuvre	823/828 Kabel aus Kupfer	862
259/267 Schreinerwaren, Möbel etc.	6 914	7 177	Ouvrages de menuiserie, meubles, etc.	833/837 Kupferwaren	1 768
Papier, Bücher etc.		Papier, livres, etc.		841 Rohblei	41 241
289 Holzschliff etc.	882	437	Pâte de bois, etc.	848 Rohzink	15 759
290/291 Zellulose	53 217	74 982	Cellulose	849 u. 849a Zink in Stangen, Blech etc.	4 033
292 Pappen, grane; Holzpappen, etc.	1 426	1 324	Carton grès; carton de pâte de bois	853 Rohzinn	3 997
293/295 Packpapier	190	102	Papiers d'emballage	860 Nickel, gewalzt, gezogen	1 349
301 Druck-, Schreib- u. Zeichenpapier	13 474	12 332	— à imprimer à écrire, à dessiner, etc.	862 Rohaluminium	11 731
307d Chemisch präparierte Papiere	1 740	1 735	— préparés chimiquement, etc.	866/867 Aluminiumwaren	390
321 Bücher, gedruckte etc.	15 476	14 936	Livres imprimés, etc.		
Baumwolle etc.		Coton, etc.		kg	
341 Rohbaumwolle, etc.	99 037	155 432	Coton brut	869a ² Goldbarren für Industrie und Gewerbe	280
347/359 Baumwollgarne	8 882	14 219	Fils de coton	869b Silber, unbearbeitet	14 251
360/370 Baumwollgewebe	17 823	21 522	Tissus de coton	874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	3 131
395a/b Linoleumteppiche	7 577	5 647	Tapis en liège (linoléum)		
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.		Lin, chanvre, jute, ramie, etc.		q	
396a Flachs, Hanf, Ramie	5 822	20 993	Lin, chanvre, ramie	879/880 Maschinenteile, roh vorgefertigt	11 468
396b Jute	8	8 146	Jute	881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	3 320
397a/398b, 399b/c Robe Leinen- Hanf- und Jutegarne	5 004	6 193	Fils de lin, chanvre, jute, écus	882e/f Kühlmaschinen etc.	936
399a Hanfgewebte	88	31	Chanvre noué	884 Spinnerlei- u. Zwirnereimash.	1 357
400/404 Ausgerüstete Leinen- Hanf- und Jutegarne	2 402	4 219	Fils de lin, chanvre, jute, apprêtés, etc.	885/386 Webereimaschinen	2 599
405 Rohe Jutegewebe	12 850	12 717	Tissus de jute, écus	887 Wirk- und Strickmaschinen	556
411a/413 Leinen- Hanf- und Jutegewebe, ausgerüstet	2 557	3 499	— de lin, chanvre, jute, apprêtés	889a/b Nähmaschinen u. fert. Teil.	1 611
Seide		Soie		890a/b Maschinent f. d. Buchdruck	2 241
434/435 Schapperohstoff	5 066	10 965	Matières premières pour l'industrie de la chappe	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	5 950
436 Grège	888	1 367	Grège	MDY Dynamoelekt. Maschinen	908
438a Organsin	740	1 059	Organsin	M1 Papier-, Färberei- u. Appretiermaschinen	2 103
438b Trame	210	177	Trame	M3 Wasserkraftsmasch., Pampes	833
445b, 446a/b Kunstseide	7 231	11 395	Soie artificielle	M5 Gas-, Oel- und Benzinmotoren	4 547
447b/448 Seidenstoffe	7 150	6 473	Etoffes de soie	M6 Werkzeugmaschinen	9 191
449a/e Häuder	167	182	Rubans	M7 Masch. für Nahrungsmittel	2 219
				M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	551
				M9 Maschinen, nicht anderweitig genannte	16 734
				899 Eiserner Konstruktionen, etc.	434
				913a/b Motorräder etc.	390
				915 Fahrräder	772
				914a/d Automobile	47 914
				914h Flugzeuge	277
				kg	
				889a ² Goldbarren für Industrie und Gewerbe	280
				869b Silber, unbearbeitet	14 251
				874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	3 131
				q	
				879/880 Maschinenteile, roh vorgefertigt	11 468
				881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	3 320
				882e/f Kühlmaschinen etc.	936
				884 Spinnerlei- u. Zwirnereimash.	1 357
				885/386 Webereimaschinen	2 599
				887 Wirk- und Strickmaschinen	556
				889a/b Nähmaschinen u. fert. Teil.	1 611
				890a/b Maschinent f. d. Buchdruck	2 241
				891 u. 893a/b Landw. Maschinen	5 950
				MDY Dynamoelekt. Maschinen	908
				M1 Papier-, Färberei- u. Appretiermaschinen	2 103
				M3 Wasserkraftsmasch., Pampes	833
				M5 Gas-, Oel- und Benzinmotoren	4 547
				M6 Werkzeugmaschinen	9 191
				M7 Masch. für Nahrungsmittel	2 219
				M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	551
				M9 Maschinen, nicht anderweitig genannte	16 734
				899 Eiserner Konstruktionen, etc.	434
				913a/b Motorräder etc.	390
				915 Fahrräder	772
				914a/d Automobile	47 914
				914h Flugzeuge	277
				kg	
				889a ² Goldbarren für Industrie und Gewerbe	280
				869b Silber, unbearbeitet	14 251
				874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	3 131
				q	
				879/880 Maschinenteile, roh vorgefertigt	11 468
				881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	3 320
				882e/f Kühlmaschinen etc.	936
				884 Spinnerlei- u. Zwirnereimash.	1 357
				885/386 Webereimaschinen	2 599
				887 Wirk- und Strickmaschinen	556
				889a/b Nähmaschinen u. fert. Teil.	1 611
				890a/b Maschinent f. d. Buchdruck	2 241
				891 u. 893a/b Landw. Maschinen	5 950
				MDY Dynamoelekt. Maschinen	908
				M1 Papier-, Färberei- u. Appretiermaschinen	2 103
				M3 Wasserkraftsmasch., Pampes	833
				M5 Gas-, Oel- und Benzinmotoren	4 547
				M6 Werkzeugmaschinen	9 191
				M7 Masch. für Nahrungsmittel	2 219
				M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	551
				M9 Maschinen, nicht anderweitig genannte	16 734
				899 Eiserner Konstruktionen, etc.	434
				913a/b Motorräder etc.	390
				915 Fahrräder	772
				914a/d Automobile	47 914
				914h Flugzeuge	277
				kg	
				889a ² Goldbarren für Industrie und Gewerbe	280
				869b Silber, unbearbeitet	14 251
				874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	3 131
				q	
				879/880 Maschinenteile, roh vorgefertigt	11 468
				881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	3 320
				882e/f Kühlmaschinen etc.	936
				884 Spinnerlei- u. Zwirnereimash.	1 357
				885/386 Webereimaschinen	2 599
				887 Wirk- und Strickmaschinen	556
				889a/b Nähmaschinen u. fert. Teil.	1 611
				890a/b Maschinent f. d. Buchdruck	2 241
				891 u. 893a/b Landw. Maschinen	5 950
				MDY Dynamoelekt. Maschinen	908
				M1 Papier-, Färberei- u. Appretiermaschinen	2 103
				M3 Wasserkraftsmasch., Pampes	833
				M5 Gas-, Oel- und Benzinmotoren	4 547
				M6 Werkzeugmaschinen	9 191
				M7 Masch. für Nahrungsmittel	2 219
				M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	551
				M9 Maschinen, nicht anderweitig genannte	16 734
				899 Eiserner Konstruktionen, etc.	434
				913a/b Motorräder etc.	390
				915 Fahrräder	772
				914a/d Automobile	47 914
				914h Flugzeuge	277
				kg	
				889a ² Goldbarren für Industrie und Gewerbe	280
				869b Silber, unbearbeitet	14 251
				874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	3 131
				q	
				879/880 Maschinenteile, roh vorgefertigt	11 468
				881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	3 320
				882e/f Kühlmaschinen etc.	936
				884 Spinnerlei- u. Zwirnereimash.	1 357
				885/386 Webereimaschinen	2 599
				887 Wirk- und Strickmaschinen	556
				889a/b Nähmaschinen u. fert. Teil.	1 611
				890a/b Maschinent f. d. Buchdruck	2 241
				891 u. 893a/b Landw. Maschinen	5 950
				MDY Dynamoelekt. Maschinen	908
				M1 Papier-, Färberei- u. Appretiermaschinen	2 103
				M3 Wasserkraftsmasch., Pampes	833
				M5 Gas-, Oel- und Benzinmotoren	4 547
				M6 Werkzeugmaschinen	9 191
				M7 Masch. für Nahrungsmittel	2 219
				M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	551
				M9 Maschinen, nicht anderweitig genannte	16 734
				899 Eiserner Konstruktionen, etc.	434
				913a/b Motorräder etc.	390
				915 Fahrräder	772
				914a/d Automobile	47 914
				914h Flugzeuge	277
				kg	
				889a ² Goldbarren für Industrie und Gewerbe	280
				869b Silber, unbearbeitet	14 251
				874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	3 131
				q	
				879/880 Maschinenteile, roh vorgefertigt	11 468
				881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	3 320
				882e/f Kühlmaschinen etc.	936
				884 Spinnerlei- u. Zwirnereimash.	1 357
				885/386 Webereimaschinen	2 599
				887 Wirk- und Strickmaschinen	556
				889a/b Nähmaschinen u. fert. Teil.	1 611
				890a/b Maschinent f. d. Buchdruck	2 241
				891 u. 893a/b Landw. Maschinen	5 950
				MDY Dynamoelekt. Maschinen	908
				M1 Papier-, Färberei- u. Appretiermaschinen	2 103
				M3 Wasserkraftsmasch., Pampes	833
				M5 Gas-, Oel- und Benzinmotoren	4 547
				M6 Werkzeugmaschinen	9 191
				M7 Masch. für Nahrungsmittel	2 219
				M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	551
				M9 Maschinen, nicht anderweitig genannte	16 734
				899 Eiserner Konstruktionen, etc.	434
				913a/b Motorräder etc.	390
				915 Fahrräder	772
				914a/d Automobile	47 914
				914h Flugzeuge</	

I. Einfuhr — Importation

Januar-Mai		Nettogewicht		Poids net		Janvier-Mai		Produits chimiques, graisses, huiles, etc	
1936	1937	1936	1937	1936	1937	1936	1937	1936	1937
Instrumente und Apparate		Instruments et appareils		Chemikalien, Fette, Öle, etc.		Andere Artikel		Autres articles	
948a u. 948a ² (ausserer, Kaskadenrhythmaparate)	498	519	Compteurs à gaz, caisses-costriles	1095 Farbstoffextrakte	502	921	Extrait de matières colorantes	1936	1937
950/951 Akkumulatoren	279	386	Accumulateurs	1098 Anilinfarben	3 115	3 018	Couleurs d'aniline	1936	1937
953 Elektrische Mess- und Zählinstrumente	157	151	Compteurs électriques	1100a/1100b Nicht subserbierte chem. Farben	20 670	27 709	Couleurs chimiques non préparées	1936	1937
954 Telephon- und Telephonapparate	545	255	Appareils téléphoniques et télégraphiques	1113 Firnisse, Lacke etc.	1 672	1 879	Vernis, laques, etc.	1936	1937
954a Radiosapparate	781	666	Appareils radioélectroniques	1115 Leinöl	29 324	31 601	Huile de lin	1936	1937
955 Phonographen, Kinetographen etc.	291	230	Phonographes, cinématographes etc.	1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	20 200	42 932	Huile d'olives, dénat., etc.	1936	1937
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	913	1 084	Appareils électriques n. a. g.	1118 Flüssige Fette und Öle zu gewerblichem Gebrauch	15 451	12 069	Graisses liquides et huiles pour usage industriel	1936	1937
Chemikalien, Fette, Öle etc.		Produits chimiques, graisses, huiles, etc.		1120 Kokosöl, Palmöl etc.	31 422	23 215	Huile de coco, huile de palme, etc.	1936	1937
982/983 Parfümerien etc.	952	1 005	Parfumeries etc.	1121 Talg, Knochenfett etc.	13 843	16 535	Suif, graisse d'os, etc.	1936	1937
989 Kolophonium	12 613	12 086	Colophane	1126 u. 1126-a Petroleum	76 927	85 766	Pétrole	1936	1937
991 Pech, unverarbeitet	90 802	85 768	Poix non travaillée	1131h Maschinenschmieröl	54 040	86 146	Huiles pour graisser les machines	1936	1937
995 Terpentinöl	16 051	14 274	Essence de térébenthine	1141a/1142 Seifen	789	530	Savons	1936	1937
1000/1001 Aetzalkali, Aetznatron	8 088	9 181	Potasse, soude caustique	Tabak		24 773	25 368	Tabacs	
1031 Salpetersäure	234	217	Acide nitrique	1144a/1145 Quinacillerie, Mercerie	3 433	4 233	Quinacillerie, mercerie	1936	1937
1035 Salzsäure	11 193	15 830	Acide chlorhydrique	1149 Glühlampen	279	418	Lampes à incandescence	1936	1937
1036 Schwefelsäure	12 528	11 559	Acide sulfurique	1160a/b Spielzeug	3 180	3 157	Jouets	1936	1937
1041 Kupfervitriol	1 750	903	Vitriol de cuivre	Tabak		24 773	25 368	Tabacs	
1052 Ätherische Öle	1 836	2 305	Huiles essentielles	1/9 T Rohrtabak	42	31	Tahacs bruts	1936	1937
1051/1055b Gerbstoffe	15 835	18 187	Substances tannantes	19/23 T Rauchtabak (Zigaretten- und Pfeifentabak)	67	68	Tahacs à fumer (tabac à cigarettes, tabac p. f. pipe)	1936	1937
1059 Methylalkohol etc.	10 802	12 645	Alcool méthylique, etc.	24/25 T Zigarren	126	192	Cigarettes	1936	1937
1065a, 1066a/1069 Terebinthine für Farbstoffindustrie	57 742	72 091	Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs	26/28 T Zigaretten	126	192	Cigarettes	1936	1937
1065b Benzin	692 636	691 067	Benzine						
1078/1081a Stärken	29 940	29 250	Amidons						
1089/1090 Erdfarben	27 257	29 393	Terres colorantes						

II. Ausfuhr — Exportation

1936		1937		Denrées alimentaires et boissons		Métalle		1936		1937		Métaux			
q		q						q		q					
Lebens- und Genussmittel															
19 Kindermilch	3 409	3 488	Farine alimentaire pour enfants	708, 711 Eisenabfälle u. Altsisen	70 196	368 916	Déchets de fer et ferraille								
23/24b Frischobst	16 656	1 983	Fruits frais	710h Ferrolagerungen	2 542	2 610	Alliages de fer								
64 Schokolade	1 396	2 098	Chocolat	745/746 Röhrenverbindungstücke	6 117	7 868	Pièces de raccord								
91 Frischmilch	978	833	Lait frais	748/750 Feilen und Raspeln	392	451	Limes et râpes								
92 Kondensmilch	21 505	23 957	Lait condensé	753/756 Präzisionswerkzeuge	110	292	Outils de précision								
99h/99i ² Hartkäse	83 380	62 017	Fromage à pâte dure	757/760 Andere Werkzeuge	244	293	Autres outils								
102 Zuckerwaren etc.	637	450	Sucreries et confiseries etc.	766/769 Schrauben und Nieten	1 767	2 520	Vis et rivets								
100a/101b, 103/103b Kaugummi n. a. g.	5 995	8 519	Comestibles n. d. a.	783a/784b Eisenmöbel	112	118	Meubles en fer								
Tiere und Düngstoffe				Animaux et engrais											
136b, 137a, 138b, 139b, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh	2 071	741	Bétail d'élevage et bétail d'élevage	787a/790 Blechwaren etc.	1 863	2 730	Ouvrages en tôle, etc.								
	q	q		823/828 Kabel aus Kupfer	1 673	2 945	Câbles en cuivre								
161/163b, 169 Stickschlamm, n. Phosphatdünger	72 407	84 231	Engrais à base d'azote et phosphates	833/837 Kupferwaren	1 243	2 832	Ouvrages en cuivre								
	q	q		856 Zinnfolien	294	297	Étain en feuilles								
	Stück	Stück		862 Rohaluminium	43 890	51 364	Aluminium brut								
	72 407	84 231		863a/b Aluminium in Stangen, Blech, Rondellen etc.	10 083	13 243	— en barres, tôle, rondelles etc.								
	q	q		866/867 Aluminiumwaren	9 344	16 514	Ouvrages en aluminium								
	72 407	84 231		874a/c Gold- u. Silbergeschmiedwaren, Bijouterie	871	739	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie								
Häute, Leder und Schuhe				Cuirs, peaux et chaussures											
172/173 Roh- Häute und Felle	32 897	23 115	Cuirs et peaux, bruts												
177a/b Bindleder	15	124	Cuirs pour semelles												
178/184 Oberleder	284	398	Cuirs pour tiges de chaussures												
193/201 Schuhe	525 103	628 521	Chaussures												
Papier, Bücher etc.				Papier, livres, etc.											
290/291 Zellulose	11 188	20 417	Cellulose												
300 Zeitungsdruckpapier	455	—	Papier pour journaux												
301 Druck-, Schreib- und Zeichenpapier	749	1 167	Papiers à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.												
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	7 821	8 075	Livres imprimés, journaux, etc.												
Baumwolle				Coton											
344 Baumwollabfälle	8 201	12 365	Déchets de coton												
347/349 Roh- einfache Garne	11 762	8 225	Fils écru, simples												
350/355 Rho. gewirzte Garne	2 117	3 078	— retordus												
356/359 Ausgerüstete Garne	1 561	1 375	— apprêtés												
360/363 Rho. Gewebe	13 377	11 297	Tissus écru												
364a/b Gebleichte Gewebe	5 678	5 993	— blanchis												
365a/b Gefärbte Gewebe	2 396	2 612	— teints												
366a/b Bedruckte Gewebe	2 022	2 777	— imprimés												
367/368 Buntgewebe	182	121	— de fils teints												
369/370 Gemusterte Gewebe	2 748	3 137	— façonnés												
376 Plattstichgewebe	81	135	Plumets												
384 Kettentischlerkreise: Vorhänge	135	156	Broderies au crochet: rideaux												
385 — andere: Taschentücher, Halstücher etc.	30	210	— autres: mouchoirs, futas, etc.												
386 Plattstichkreise: Besatzartikel	678	607	Broderies au plumet: garnitures												
387 — Tüllstichkreise	73	93	— broil sur tulle												
388 — andere	2 186	3 355	— autres												
Seide				Soie											
434 Seidenabfälle	3 218	3 489	Déchets de soie												
435 Peignée	266	608	Pelgnée												
436 Grège	160	248	Grège												
437, 439 Florettseide	1 407	1 615	Bourre de soie												
438a Organsin	161	165	Organsin												
438b Trame	296	253	Trame												
440 Gefärbte Seide	361	440	Soie teinte												
445a Reale Seide und Florettseide für den Detailverkauf	231	315	Soie pure et bourre de soie, pour la vente en détail												
445b, 446a/b Kunstseide	14 709	17 612	Soie artificielle												
447a Seidenbeutelstoffe	104	118	Gaze à blutoir												
447b/448 Seidenstoffe	6 149	6 875	Etoffes de soie												
449a/e Bänder	530	822	Rubans												
Andere Textil- und Stroherzeugnisse				Autres articles textiles et en paille											
456 Wollabfälle	2 402	2 535	Déchets de laine												
457 Kammzug	5 782	6 187	Trait (laine peignée)												
462/463 Rohkammgarne	1 539	1 391	Fils de laine peignée écru												
472 Kammzuggewebe, rob	330	591	Tissus de laine peignée écru												
474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere	77	78	Tissus de laine teints, etc., lourds												
475b — leichte	81	102	— légers												
508a/b Strohtresseu	787	384	Tresses de paille												
509 Hutstunpen aus Stroh	33	40	Moches de chapeaux en paille												
511 Tressen und Strohwaren	2 556	3 703	Tressen et ouvrages en paille												
530/532 Ledrücke aus Baumwolle, Leinen etc.	169	249	Lingerie de coton, lin, etc.												
537/545 Wirk- und Strickwaren	466	656	Bonneterie, tricotés												
Mineralische Stoffe				Matières minérales											
612/614 Kalk und Magnesit	14 684	12 588	Chaux et magnésite												
619 Portlandzement	128 384	87 006	Ciment Portland												
620a/b Schmirgel, Karborundum etc.	—	420	Emeri, carborundum, etc.												
631 Schmirgelleinwand	897	1 147	Papier d'éméri												
631 Schmirgelleinwand	307	338	Toile d'éméri												
632a Schmirgelpulver etc.	2 017	3 614	Emeri en poudre, etc.												
632b Andere Schmirgelmittel etc.	355	618	Ouvrages en émeri, autres, etc.												
634 Asbest und Mica in Tafeln	238	448	Amiante et mica en feuilles												
635a/b Isolierrohre, Gewebe aus Asbest etc.	433	470	Tubes isolants, tissus en amiante, etc.												
639 Asphalt	26 314	23 474	Asphalte												
				Chemikalien und Farbstoffe											
				974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate				4 091				4 133			
				982/983 Parfümerien etc.				1 543				2 275			
				1010 Kalziumkarbid				30 256				36 078			
				1011 Perchlorate, Persulfate etc.				7 533				16 042			
				1028 Natriumsalze				783				2 049			
				1051b Azeton, Pyridin etc.				2 395				3 060			
				1052 Künstlicher Kampfer etc.				184				317			
				1054/1055b Gerbstoffe				6 050				8 512			
				1074/1077 Kleber, Leim				6 375				6 875			
				1098 Anilinfarben				25 868				27 828			
				1099 Indigo				2 192				3 195			
				Tabak											
				24/25 T Zigarren				140				95			
				26/28 T Zigaretten				1 117				1 700			
												Tabacs			
												Cigares			
												Cigarettes			

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wiederaufnahme des Postanweisungsverkehrs mit Siam

Am 1. Juli 1937 wird der Postanweisungsverkehr mit Siam wieder aufgenommen. Der Höchstbetrag ist in beiden Richtungen auf 1400 Schweizerfranken festgesetzt.

Die nötigen Änderungen in den Verkehrsvorschriften werden mit dem Ende Juni erscheinenden Beiblatt veranlasst. 139. 18. 6. 37.

Reprise du service des mandats de poste avec le Siam

Le service des mandats de poste avec le Siam sera repris le 1^{er} juillet 1937. Le montant maximum est fixé, dans les deux sens, à 1400 francs suisses.

Les modifications à apporter dans les prescriptions générales de service feront l'objet d'une annexe qui paraîtra fin juin. 139. 18. 6. 37.

Indochine — Application du décret du 2 octobre 1936 portant réduction des droits de douane en France

Le Journal Officiel du 8 juin écoulé a publié le texte d'un décret du 22 mai 1937 approuvant une délibération du 4 janvier 1937 par laquelle la Commission permanente du Conseil de gouvernement de l'Indochine a notamment demandé:

1. Que les dispositions du décret du 2 octobre 1936¹⁾ ne soient applicables à la colonie qu'à compter de la promulgation de ce texte par arrêté du gouverneur général.
2. Que, par dérogation audit décret, certaines marchandises échappent à toutes réductions de droits.

La Division fédérale du Commerce à Berne croit utile de signaler aux exportateurs que les dispositions du chiffre 2 ci-dessus visent notamment les fils de coton, certains fils de soie, de bourre ou de bourrette de soie et de rayonne, les tissus de coton, certains tissus de soie, de bourre de soie et de rayonne, la bonneterie de soie ou de bourre de soie, les broderies, les vêtements, pièces de lingerie et autres articles accessoires du vêtement en tissu ou broderie, confectionnés. Elle est disposée à communiquer tous renseignements complémentaires aux intéressés qui lui en feront la demande.

¹⁾ Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 235 du 7 octobre 1936.

139. 18. 6. 37.

Irischer Freistaat — Zolländerungen

Laut einer Mitteilung unseres Generalkonsulats in Dublin wurde durch die «Emergency Imposition of Duties (Nr. 125) Order, 1937» mit Wirkung ab 12. Juni 1937 auf Garne und Vorgespinste, ganz oder teilweise aus Wolle oder Haar, soweit sie nicht anderweitig zollpflichtig sind, ein Einfuhrzoll von 33 1/3 % ad valorem verfügt. Diese Artikel unterlagen bisher lediglich einem Zoll von 25 % vom Werte. Durch die Verordnung wird gleichzeitig bestimmt, dass Garne und Vorgespinste der genannten Art bis auf weiteres mit einer Lizenz zollfrei eingeführt werden können. Hinsichtlich der Bestimmungen über die zollfreie Zulassung von zollpflichtigen Waren wird auf die betreffende Publikation in Nr. 107 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 11. Mai 1937 verwiesen. 139. 18. 6. 37.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 18. Juni an — Cours de réduction dès le 18 juin

Belgien Fr. 73.85; Dänemark Fr. 96.50; Deutschland Fr. 175.20; Frankreich Fr. 19.48; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 126.40; Jugoslawien Fr. 10.15; Luxemburg Fr. 18.47; Marokko Fr. 19.48; Niederlande Fr. 240.50; Oesterreich Fr. 81.90; Schweden Fr. 111.40; Tschechoslowakei Fr. 15.30; Tunesien Fr. 19.48; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 23. Neue Beitritte — 12. VI. 1937 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 2012 Furter, Hans, Treuhänder und Revisionsbureau. — VI. 2516 Mühlethaler, Joh., Mechaniker. Aigle: Iib. 1335 Hoire Treina, forge et atelier mécanique. — Iib. 1311 Jodler-Club. Altdorf: VII. 471 Erziehungsanstalt Uri, Verwaltung der Altstätten (St. G.). IX. 6633 Noser, Alfred, Handelsgehilfe. Andeer: X. 2946 Katholisches Pfarramt Andeer-Spigen. Arbon: IX. 2305 Berner-Graf, E., Obst- & Gemüsehandlung. Ardon: Iie. 1776 Banque cantonale du Valais, représentant. Arosa: X. 3353 Henry, Eduard, Uhren & Optik. — VII. 5603 Haas, Max, Sport- & Skilehrer. Ayent: Iie. 1773 Banque cantonale du Valais, représentant. Baden: VI. 4965 Diebold's Erben, O., Autogarage. Bannles: II. 7203 Société de tir «Armes de guerre». Basel: V. 12203 Banque de prêts hypothécaires amortissables S.A., compte d'attribution de la «Cobac», Bâle. — V. 10423 Birri, Jean, Aktiengesellschaft. — V. 4379 Birri-Sätteli, Marie. — V. 424 Christkath. Gemeindeverein. — V. 4641 Heuri, H., Postbeamter. — I. 10520 I. Kantonallurnfest beider Basel «Satus». — V. 2361 Koch, Alexandrine, Reallehrerin. — V. 2024 Küster, Gertrud, Lebensmittelgeschäft. — V. 11374 Maillard, H.E., Zahnarzt. — V. 12938 Motorboot-Club. — V. 243 Neue City-Garage-Betriebs A.-G. — V. 4389 Roth, René, Hirzbodenweg 92. — V. 11352 Schachenmann-Geering, G., Frau Dr. — V. 3195 Sohrmann-Kern, C., Cigarren-Spezialgeschäft. — V. 553 Sport-Club Geigy. — V. 3126 Steinmüller, Frieda. — V. 1332 Thommen, Edward, Malerei. — V. 4780 Vieweger-Storz, Rosa. — V. 10721 Zuck-Christen, Jos. Beinwil a. See: VI. 3588 Blaser, Albert, Bf.-Restaurant. Bellinzona: XI. 2171 Bassetti, Aldo, rappresentante. — XI. 1899 Mattei, Riccardo, funzionario postale. — XI. 386 Regazzoni, Giuseppe, ferrarecchia, verificatore per misure. Bern: III. 7218 Benz, L., Frau, Sanitätsgeschäft. — III. 11545 Burri, H. W., Dr., Zahnarzt. — III. 5438 Lips, Jakob, Beamter. — III. 7470 Pfister, H., Frau, Breitenrainstrasse 41. — III. 8821 Richtlinienbewegung, Geschäftsstelle Bern. — III. 11532 Schubnell, B., Frau, Chem. Waschanstalt u. Färberei. — III. 4954 Seminarschule Muristaliden. — III. 10667 Stähli, Paul F., Isolationen u. techn. Vertretungen. — III. 11533 Verein zur Erhaltung des Schlosses Jegenstorf. Bernex: I. 1617 Droguerie & herboristerie de Bernex S.A. Biscione: XI. 2398 Fabbrica abrasivi «Sabras», Plinio Tognola. Biel: Iva. 1827 Bräncchi, Sylvain, auto-radiateurs. — Iva. 2706 Durand, Henri, défense civile S.A., agence de Bienne. — Iva. 2843 Girod, Gaston, représentant général de ICSA S.A., pour l'industrie chimique. — Iva. 3051 Haedener-Fink, E., Frau. — Iva. 2980 Lienhard-Marchand, A. — Iva. 2554 «Schiffahrt Bielsee». — Iva. 143 Schöni, K. & E., Spiel- & Lederwaren-Geschäft. Birmenstorf (Aarg.): VI. 4015 Kommission für die Restaurierung der Chorfreisen. Bischofszell: VII. 2129 Bezirkssekretariat «Pro Juventute». Bodio: XI. 15 Aar & Tigno, S.A., installazioni. Boudry: IV. 1724 Terre helvétique II, éditions de la Baconnière S.A. Brenets: Iie. 1588 Zurcher, Roger, chassage de pierres. Burgistein-Dorf: III. 11514 Burgschliessen, Organisationskomitee. Cavagnolo: XI. 2399 Cassa parrocchiale. Le Châble (Val): Iie. 632 Bircher, Clovis, négociant. Chalais: Iie. 1780 Banque cantonale du Valais, représentant. La Chaux-de-Fonds: IVb. 1564 Brandt, Willy,

bijouterie, fabrique de boîtes. — IVb. 1440 Ferrier & Co., fabrique de boîtes or. Chexbres: Iib. 429 Richardet, Gustave, négociant. Chur: X. 2587 Christlich-soziale Partei Graubünden. — X. 3360 Gewerbeschau Chur 1937. — X. 3358 Malensässumzug der Stadtschule Chur. Conthey: Iie. 1775 Banque cantonale du Valais, représentant. Davos-Patiz: X. 3359 Hoogerheide, G. Z., Nederl. Sanatorium. — X. 422 Kündig, O., Vertretungen. Delémont: Iva. 2962 Schneider, A., méd. dentiste. Dietikon: VIII. 10659 Oechslin, Heinrich, Schreiner. Dugloo: XI. 2243 Amministrazione patriziale. Echallens: II. 1758 Parti radical-démocratique du district d'Echallens. Elken: VI. 1615 Bachofer & Sohn, A., Küchenmöbelfabrik. — V. 8702 Verband ostschweiz. landwirtschaftl. Genossenschaften (V.O.L.G.), Niederlassung und Mosterei Elken. Elgg: VIIb. 1695 Hasenfratz, Ernst, Gummiwerkerei. Evulène: Iie. 1771 Banque cantonale du Valais, représentant. Fully: Iie. 1778 Banque cantonale du Valais, représentant. Gals: IX. 5205 Schweiz. Eisenbahnen-Verband, Sektion Gals VPD. Genève: I. 4038 Beau, Henri, teinturerie, Carouge. — I. 6825 Comité cantonal d'action contre les magasins à prix unique. — I. 2934 Colonie de vacances pour enfants de chômeurs «La Fraternelle». — I. 2141 Comte, Eugène, transports. — I. 6060 Foudral, Louis, entrepreneur. — I. 2419 Gianiotti, Charles, entrepreneur, menuiserie et charpente, Carouge. — I. 6181 Gotschel, Fernand, avocat. — I. 7327 Jaquero, Edouard, plats d'étain. — I. 554 Participations financières commerciales et industrielles S.A. — I. 6300 Peneveyre, W.E., restaurateur à la G. N. — I. 1376 Perret, Henriette, téléphoniste. — I. 5061 Sonntag, R., nationale vie de Paris. Gerra-Gumharuguo: XI. 2391 Corpo pompiere. Giornico: XI. 2395 Società tiratori «Sassi Grossi». Grödelvill: XI. 1208 Gaggioni, Giovanni. Groppen: VII. 4587 Bueher, J., Landwirt. Grimsun: Iie. 1774 Banque cantonale du Valais, représentant. Haslo (Iuz.): VII. 6859 Bieri, Gotthard, Landesprodukte, Tuch- und Spezereihandlung. Herisau: IX. 6630 Locher, Xaver, Bergstrasse. Hérismaue: Iie. 1770 Banque cantonale du Valais, représentant. Ilanz: X. 1633 Oswald, W., Eisenwarenhandlung. Kreuzlingen: VIII. 2131 «beideanstalt Karl Schmidt, Inh.: Willi Vetter, Santsstrasse 1. Küssnacht a.R. VII. 7035 «Konkordia» Kraukenu. Unfallkasse, Sektion. Langenthal: Iia. 1051 Hasler, G., Centralgarage, Postplatz. Laupen (Bern): III. 3740 Tuberkulosefürsorgestelle des Amtsbezirks Laupen. Lausanne: II. 4949 Arcodny & Cie. — II. 5587 Clique d'Or. — II. 2182 Droguerie de Cour, Jean Kern. — II. 597 Fête fédérale de lutte & jeux alpestres, commission des finances. — II. 7190 Hermann, Max (atelier «Max» peinture décorative). — II. 6410 Ith & Co., établissements «Colorex». — II. 6986 Lee, Alfred, représentant. — II. 4157 Muret, André. — II. 2220 Raale, Louis. — II. 911 Société anonyme des affiches animées «SAAAG». — II. 6691 Société des maîtres-boulangers de Lausanne et environs. — Lens: Iie. 1781 Walliser Kantonalbank, Vertretung. Leontine: XI. 2396 Amministrazione patriziale. Lodrino: XI. 2402 Confraternità del Carmelo. Lumino: XI. 2401 Flori, Giuliano, rappresentante. Luzern: VII. 6079 Bussmann, Anton, Baugeschäft. — VII. 5232 Halm, Karl, Werkzeug-u. Maschinenbau. — VII. 3889 Hammerle, Josef, Textilwaren. — VII. 6054 Kunz's, M., Edel-Champignon-Zentrale (Abt. Handel u. Konserven). — VII. 5592 Schneider, M., Frau, Waschanstalt. — VII. 4316 Schweiz. Gemeinnütziger Frauenverein, Sekt. Stadt. — VII. 3229 Tennis-Club Rotsee. Maggia: XI. 2397 Associazione sportiva Valmaggese. Maileray-Bévilard: Iva. 3021 Villeneuve, E. Melleu: VIII. 26290 «Turntag Meilen 1937», Finanzkomitee. Mhusio: XI. 2103 Victor, Walther, Schriftsteller. Molnazzo d'Arb.: XI. 707 Scerri, Otto, trasporti, forniture sabbia e ghiaia. Montana-Vermala: Iie. 1764 Hertz, Carmen, chalet Cervin. Montreux: Iib. 411 Quarles von Ufford, A.A., Melle. Morges: Iie. 6025 Decollogny, Henri, agent d'affaires patenté. Neuchâtel: IV. 2603 Goffin, René, Niederhallwyl: VI. 1363 Häberli, Rob., Transporte. Nyon: I. 378 Fischer, Walter, tapisserie-décorateur. Oberdorf (Bild.): V. 9574 Mineralquelle Julia A.-G. Oberhasli: VIII. 17075 Marthaler & Moor, Hoch- & Tiefbau. Olten: Vb. 605 Streuli-Fehlmann E., Leinwand und Wäscheherstellung. — Vb. 1555 Willener-Senn, Fritz, Landwirt. Pery: Iva. 3059 Oeuvre de la Secur visitante de Pery-La Heutte. Plan-les-Dames: I. 5550 Seidel, Paul, épicerie de la place. Reconvillier: Iva. 3244 «Cabane Rochette», section prévoisite du C. A. S. Rheinfelden: V. 12207 Siegenthaler, Paul, Elektr. Installationen & Lift-Revisionen. — V. 12487 Wuhmann, A., Cigarrengeschäft. Rüdes: Iie. 1777 Banque cantonale du Valais, représentant. Riehen: V. 12747 Garni-Schäfer, Karl. Rüschlikon (Aarg.): VIII. 25381 Jäger, Gottlieb, zum Bahnhof, Obst-Import-Export. Rüschlikon: VIII. 12343 Landesring der Unabhängigen, Ortsgruppe Rüschlikon. Ste-Croix: II. 7439 Parioisse nationale. St. Gallen: IX. 7620 Alder, Richard, Postfach 496. — IX. 7590 Fischer, Robert C., Zahnärztliche Privatklinik. — IX. 5961 Ruckstuhl, Hans, Klaviermacher. — IX. 854 Winterhalter, Bruno T., Auto-Ersatzteile. St. Moritz: X. 3352 Seiler, Andreas, Dr., Rechtsanwalt. St. Niklaus (Val): Iie. 1782 Walliser Kantonalbank, Vertretung. St-Nulpice (Vaud): II. 4165 Jager, M.E., Mme., horticulture. Sans-Fee: Iie. 1784 Walliser Kantonalbank, Vertretung. Schuls: X. 3357 Blas, Adolf, Obst- & Gemüsehandlung. Seut: X. 3356 Janom, Gebr., Bauunternehmung. Seuzach: VIIb. 886 Schappi, J., Pfr., Chronik Seuzach. Sevelen: IX. 5956 Scheidegger, Ad., Drogerie zur Traube. Sion: Iie. 1767 Association catholique internationale des œuvres de protection de la jeune fille, comité cantonal du Valais romand. — Iie. 1763 Comité valaisan du Tour de Suisse. — Iie. 1766 Follonier, Gilbert, représentations. — Iie. 389 Société valaisanne des chauffeurs militaires et troupes motorisées. Stiffa: VIII. 10484 Bodmer, Zentralheizung. Suhr: VI. 2154 Schmid, W., Wand- & Bodenbeläge. Territet: Iib. 1602 Mafiole, Léon, radio et télédiffusion. Thun: III. 912 Enderli & Böckli, Generaldepot für alkoholfreie Getränke. Thuis: X. 1750 Walker, Fritz, Metzgerei. Tuggen: VIII. 26158 Pfister, Severin, Neuheiten-Vertrieb. Twann: Iva. 2671 Ryhiner-v. Stürler, Frau Dr., «Roggeten». Urnäsch: IX. 6822 Heusi-Steinmann, Hch., Cravatten. Vernayaz: Iie. 1779 Banque cantonale du Valais, représentant. Vevey: Iib. 1116 Etalage service, R. Vogel. — Iib. 1465 Chappuis, E., horticulteur, boul. St-Martin 10. — Iib. 1030 Gerber, Jean, case postale. — Iib. 128 Rupp, mécanicien vulcanisateur. Vex: Iie. 1772 Banque cantonale du Valais, représentant. Villa-Bedretto: XI. 2400 Patriziato di Bedretto. Vispi: Iie. 1765 Hilfsaktion zugunsten hartbetroffener Familie Burgener in Stundhausen. — Iie. 1768 Sankt Jodernheim. Wallisellen: VIII. 16325 Bachmann, Jules, Coutellerie fine. Watt: VIII. 26224 Soziale Volksbewegung der Schweiz (SVS). Wattwil: IX. 3558 Müller-Arbenz, J., Dr. med. Weggis: VII. 5603 Haas, Max, Sport- u. Skilehrer. Wettlingen: VI. 4975 Kaufmann & Jos. G. m. b. H., Maschinen- & Eisenbau. Wilerthür: VIIIb. 2667 Alispach, W., Helioda-Verlag. — VIIIb. 2671 Egli, Otto, Technikumstr. 36. — VIIIb. 2665 Personalverband der Schweiz, Unfallversicherungsanstalt, Zentralvorstand. Woblen (Aarg.): VI. 2801 Geissmann, E., Garage. Zermatt: Iie. 1783 Walliser Kantonalbank, Vertretung. Zürieh: VIII. 10091 Baugenossenschaft an der Limmat. — VIII. 26283 Betriebskrankenkasse der Arbeiter und Werkstätten-Angestellten der Firma Gauger & Co. — VIII. 26287 Boden-Salle, Sophie, Frau. — VIII. 14839 Bretscher, Hans, Vertretungen. — VIII. 26282 Büsser, Karl, Ocasions-Zentrale. — VIII. 19678 Centro Suizo del Habla Espanola. — VIII. 10160 Eichmann, Josef, Syntax-Produkte, Chem. Fabrikation. — VIII. 26292 Etter, C. Paul, Kaufmann. — VIII. 26287 Früh, Lebrecht, Verwaltungsbureau. — VIII. 26279 Gubler, Eduard W., Redaktor. — VIII. 1213 Hildbrand, André, Colesta-Erzugnisse. — VIII. 14184 Honegger & Lavater, Reklameteiler. — VIII. 26289 Huber, Arnold, Verlag der Bauern-Reklame-Kalender. — VIII. 10067 Hug, Anton H., Kosmetische & Parfümerie-Fabrikation. — VIII. 11936 Häslar, Josef A., Büro-Royale. — VIII. 1233 Industrie- & Wirtschafts-Verlag A.-G. (Buchabteilung). — VIII. 21465 Isola A.-G., Fabrikation von Kühlschränken. — VIII. 25122 ITA, Herren- & Damenhüte. — VIII. 25134 Kant. Prüfungskommission für Buchdruckerlehrlinge. — VIII. 12082 Kerber, Frida, Rosovertrieb. — VIII. 23341 Kriminalzeitung, A.-G. Jean Frey. — VIII. 22462 Landesring der Unabhängigen, Kreisgruppe Zürich 6. — VIII. 26294 Landesring der Unabhängigen, Kreisgruppe Zürich 9. — VIII. 26297 Landesring der Unabhängigen, Kreisgruppe Zürich 11. — VIII. 24686 Meylan, Gertrud (Werkhilfe). — VIII. 26291 Mittelholzer-Denkmalsspende. — VIII. 25529 «Neuenburger» Schweiz. Allg. Versicherungs-Gesellschaft, Direktionsinspektor Alex. Oht. — VIII. 26264 Neu-Zofingli, Studenten-Verbindung. — VIII. 11391 Nussbaumer, Walter, Vertretungen. — VIII. 26293 Pfister, Walter, Steingut, Porzellan, Glas & Kristall en gros. — VIII. 26166 Protog A.-G. — VIII. 26288 Refresca A.-G. — VIII. 22563 Reich-Steger, Arnold. — VIII. 26285 Roch & Co., Max, Damenmäntel, Costumes. — VIII. 26286 Rüde, Emil, Architekt. — VIII. 26296 Rüegg, Emil, Dachdeckergeschäft. — VIII. 26254 Sängerklub der Sektion Zürich des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz. — VIII. 26284 Schafroth, Otto, Vertreter. — VIII. 760 Schlund, Viktor, Landesprodukte en gros. — VIII. 24058 Seiler, Josef L., Architekt. — VIII. 15386 Sigrist, Karl, Desinfektionsanstalt. — VIII. 10092 Spengler, Jakob, Erziehungsberatung. — VIII. 26274 Stampfli, Max, Dr., Rechtsanwalt. — VIII. 19959 Stelner, H. Willy, Radio-Apparatbau. — VIII. 18134 Verband Schweiz. Buchhändlermeister, Berechnungskreis IV. — VIII. 13881 Zürcher Engros-Markthalle. Zuzach: VI. 4964 Christl.-soz. K. R. Kasse der Schweiz, Sektion Zuzach. Gonda (Holland): V. 9564 van Bommel, P. F. N. Rochefort-sur-mer (Charente-Inf.): I. 6769 Arnoux, Paul, fournitures d'horlogerie suisse.

Montreux Hôtel EDEN
150 B. Neb. Casino, Gut, Hotel, Wäse, Preise

Auskünfte?

Dann zu Fr. 1.— in der ganzen Schweiz im Abonnement Prospekt kostenlos.
Gläubigerschutzverband
Bürgerhaus Bern.

Maison de commerce machines-outils très introduite auprès de la moyenne et grosse Industrie en Suisse Romande, engagerait **ingénieur-technicien** pour la visite de la clientèle avec apport de 20 à 50,000 fr. pour extension de l'affaire. Ev. céderait le commerce à personne jeune et active, où le propriétaire actuel resterait comme intéressé. Affaire très sérieuse. Ecrire sous Z 92076 X Publicité, Genève.

Schweiz. Rationenbuch 1937

Annuaire Suisse du Registre du Commerce

erscheint anfangs Juli. Sofort bestellen! Sie erhalten es jetzt noch zum Vorzugspreis von Fr. 28.—. (Preis nach Erscheinen Fr. 34.—.) Das einzige von Amtsstellen bearbeitete Handelsadressbuch der Schweiz. Die neue Ausgabe ist **vollständig revidiert!** Enthält alle bis 28. Februar 1937 eingetragenen Firmen der Schweiz 1. nach Orten, 2. nach Branchen, 3. nach Namen geordnet.

Subskriptionsschein

1814

Unterzeichneter bestellt beim **Orell Füssli Verlag, Zürich, Bahnhofstr. 31**,
Exempl. **Schweiz. Rationenbuch 1937**

in einem Leinenband, zum Vorzugspreis von Fr. 28.— (nach Erscheinen Fr. 34.—) und wünscht Zusendung unter Nachnahme plus Porto.

Name: _____

Adresse: _____

Erfahrene, zuverlässige, erste kaufmännische Kraft

31er, verheiratet, fester Charakter, Wille, repräsentativ, energisch, gute Allgemeinbildung, gewandt, organisatorisch und propagandistische Kraft, Unternehmungsgeist, viel gereist im Ausland, beherrscht Korrespondenz und Buchhaltungswesen, Englisch, Italienisch, Französisch, Deutsch perfekt in Wort und Schrift, Kenntnisse im Spanischen, ehemaliger Leiter einer englischen Reisefirma, bewandert im Spedition- und Kartellwesen, Erfahrung in Bank- und Finanzfragen und im Wechselverkehr, **sucht Lebensstellung mit Zukunftsmöglichkeiten** in jedw. gesunden Unternehmen, Fabrik oder Handelsg. Ia. Referenzen und Zeugnisse. Offerten sub F. 5626 an Publicitas Lugano

Kanton Graubünden

Anlehen à 3% von 1897, Serie B Nr. 1—20,000

Am 8. Juni 1937 hat gemäss den Bestimmungen des Anlehensvertrages unter Leitung und Kontrolle des Kanzleidirektors die XXXV. Verlosung stattgefunden.

Rückzahlung am 1. Oktober 1937

485 Obligationen à Fr. 500.—, nämlich die Nummern:

15	32	47	68	79	82	84	182	198
200	259	277	385	403	409	480	525	538
629	642	785	986	1049	1120	1171	1198	1200
1225	1238	1370	1378	1412	1566	1576	1625	1626
1716	1732	1758	1775	2033	2041	2080	2114	2155
2247	2250	2270	2387	2414	2494	2502	2527	2553
2639	2694	2758	2763	2768	2770	2795	2807	2821
2877	2884	2912	2961	2986	3007	3069	3083	3270
3372	3425	3472	3709	3714	3751	3766	3792	3793
3815	3840	3851	3929	3941	4019	4092	4129	4176
4201	4207	4210	4301	4337	4346	4453	4455	4463
4476	4483	4489	4508	4533	4540	4573	4585	4616
4644	4649	4664	4755	4730	4741	4761	4780	4785
4833	4838	4862	4868	4977	4983	5003	5070	5227
5244	5294	5340	5375	5466	5556	5561	5619	5658
5712	5789	5811	5870	5876	5887	5892	6088	6133
6162	6236	6332	6336	6360	6372	6390	6418	6442
6505	6589	6597	6660	6662	6672	6707	6733	6760
6786	6807	6819	6827	6844	7057	7225	7248	7299
7301	7411	7493	7501	7571	7583	7589	7653	7701
7736	7939	7985	8004	8054	8132	8155	8206	8217
8336	8344	8362	8374	8415	8485	8513	8569	8576
8664	8718	8728	8757	8803	8806	8813	8817	8883
8893	8966	8969	9041	9071	9228	9366	9425	9468
9559	9565	9665	9669	9698	9733	9756	9851	9887
9917	9926	9989	10100	10216	10273	10332	10385	10541
10560	10569	10606	10700	10835	10847	10860	10904	10911
10949	10964	11025	11131	11145	11150	11158	11179	11187
11232	11250	11281	11298	11304	11308	11317	11318	11323
11449	11481	11488	11615	11634	11646	11678	11691	11746
11769	11786	11789	11797	11865	11966	12014	12065	12067
12145	12185	12202	12217	12229	12253	12314	12389	12507
12528	12552	12608	12745	12786	12843	12860	12879	12896
12901	12910	12941	12985	13037	13095	13122	13164	13190
13246	13255	13272	13349	13351	13376	13379	13406	13471
13497	13554	13574	13580	13614	13641	13702	13752	13764
13780	13781	13809	14026	14134	14162	14194	14230	14251
14256	14318	14356	14370	14436	14485	14538	14582	14658
14725	14759	14768	14804	14860	14876	14885	14888	14894
14913	14932	14969	15033	15035	15042	15043	15096	15098
15117	15162	15179	15184	15188	15231	15243	15281	15335
15384	15437	15533	15614	15651	15659	15688	15822	15910
15947	16148	16172	16208	16226	16259	16270	16378	16488
16525	16541	16575	16592	16624	16635	16644	16678	16701
16711	16736	16772	16804	16844	16869	16895	17065	17113
17191	17212	17213	17221	17241	17273	17275	17342	17369
17484	17495	17506	17513	17563	17572	17623	17661	17671
17723	17739	17740	17760	17828	17856	17884	17991	18017
18020	18044	18068	18091	18158	18159	18169	18188	18227
18262	18273	18294	18372	18383	18384	18391	18524	18552
18584	18612	18647	18648	18674	18676	18691	18712	18728
18831	18894	18980	19004	19069	19077	19171	19219	19387
19441	19462	19505	19577	19604	19620	19628	19631	19636
19715	19805	19832	19918	19949	19965	19985	19991	

Mit dem 1. Oktober 1937 hört die Verzinsung obiger Titel auf.

Chur, den 8. Juni 1937.

Das Finanzdepartement des Kantons Graubünden:

1784

Lardelli.

Compania Hispano-Americana de Electricidad S. A.

Der Coupon Nr. A-17 der 6% Rentenbons dieser Gesellschaft gelangt vom 1. Juli 1937 an zur Auszahlung wie folgt:

- für die auf argentinische Papierwährung lautenden Stücke mit Papier-Pesos 6.75 für jeden Coupon, umgerechnet zum Kurs der Papier-Pesos vom Tage der Einreichung;
 - für die auf spanische Währung lautenden Stücke mit Ptas. 15.— für jeden Coupon oder in Ermangelung von Peseten zu deren Gegenwert in Schweizerfranken zu einem im Zeitpunkt der Zahlung festzusetzenden Umrechnungskurs,
- in der Schweiz bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Zweigniederlassungen. (8130 Z) 1937



Liegenschafts-Verkäufe

inseriert man vorteilhaft im "Schweiz. Handelsamtsblatt", dem offiziellen Organ der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

JASMA A. G. in Liq. Zürich

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1937 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 665 OR. aufgefordert, ihre allfälligen Ansprüche am Sitze der Gesellschaft, Bleicherweg 10, Aghahaus, anzumelden. 1641

Zürich, den 3. Juni 1937.

Der Liquidator: Dr. C. Bollag.

Negozia A.-G. Basel

Einladung zur XVIII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 25. Juni a. e., mittags 11½ Uhr, im Geschäftszimmer, Elisabethenstr. 25, in Basel

Traktanden: 1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz pro 1936. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat. 2. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung pro 1936. 3. Wahl der Kontrollstelle pro 1937. 1835

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Bericht der Kontrollstelle sind vom 18. Juni a. e. an im Geschäftszimmer der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien am Sitze der Gesellschaft, Elisabethenstrasse 25, Basel, bis zum 24. Juni 1937, abends 4 Uhr, bezogen werden.

Basel, den 17. Juni 1937.

Der Verwaltungsrat.

Zürcher Dampfboot-Aktien-Gesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 28. Juni 1937, um 16 Uhr 15
im Hotel „Schwanen“ in Rapperswil

Geschäfte:

- Protokoll der letztjährigen Generalversammlung.
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1936; Bericht und Antrag der Herren Rechnungsrevisoren.
- Wahlen nach Massgabe der §§ 18 und 27 der Statuten.
- Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Betriebsrechnung und Bilanz, sowie Eintrittskarten für die Generalversammlung können, gegen Ausweis des Aktienbesitzes, von heute an von unserm Verwaltungsbureau in Zürich-Wollishofen bezogen werden. Die Eintrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt mit unsern sämtlichen Schiffen zwischen Zürich und Rapperswil. (8121 Z) 1828i

Zürich, den 17. Juni 1937.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:
Fritz Weber.

1^{re} insertion

Société Commerciale de la Société Romande des Ciments Portland S. A., Lausanne

Appel aux créanciers

La dissolution et la mise en liquidation de cette société ont été inscrites au Registre du commerce le 10 mai 1937 et publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce du 13 mai 1937, n° 109. Les créanciers sont sommés d'annoncer leurs créances au bureau de la société, 23, Avenue Edouard Dapples, Lausanne. (27735 L) 1842 i

Lausanne, le 17 juin 1937.

Les Liquidateurs.

Hotels inserieren sehr vorteilhaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Beteilige mich

Auf 1. Juli a. e. freierwender, mit den schweizerischen Verhältnissen vertrauter, tüchtiger Kaufmann wünscht Beteiligung einzugehen an einem seriösen Schweizer Unternehmen (Industrie oder Handel). Sofort verfügbares Kapital Fr. 100,000. Offerten, die streng vertraulich behandelt werden, sind erbeten unter Chiffre **OF 4563** an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof. 1808**

Amtliche Erbschafts-Liquidation — Rechnungsruf

(Z. G. B. 593 — 595)

Ueber die Erbschaft des am 16. Mai 1937 verstorbenen **Giovanni Torlaschi**, Gastwirt, von Casteggio, Provinz Pavia, Italien, geb. am 8. September 1878, wohnhaft gewesen Zürcherstrasse 25, wurde die amtliche Liquidation verlangt.

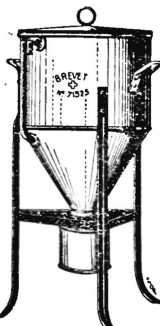
Es werden deshalb sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen oder Schulden bis zum **19. Juli 1937** beim **Erbschafts-Verwalter, Herrn Hans Wächli-Sutter**, Bücherrevisor, Langgasse 91, St. Gallen O, anzumelden. (2906 G) 1820

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Ansprüche zu verlieren.

Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, 14. Juni 1937.

Bezirksamt St. Gallen.



Appareil de lavage
ECONOME
5000 appareils livrés
réalisent une économie de 70 à 80% de benzine ou pétrole. Indispensable pour auto-garages, mécaniciens, industriels métallurgiques, horlogerie, petite mécanique, teinturiers, etc.
Stoeckli et Debrot
Genève, rue Pradier 8
Téléphone 23.154 1815



EIN SICHERER

Treffer...

wäre Ihnen das Liebste, nicht wahr? Sehen Sie also zu, dass Sie rechtzeitig 10 Sevalose - mit den Endzahlen 0 bis 9 - ev. gemeinsam mit einigen Freunden erstehen. Diese 10-Los-Serien sind jetzt - dank der zahlreichen mittleren Treffer (total 26114 im Gesamtwert von 1 450 000) - interessanter als je zuvor. 1 Los Fr. 10.- (10-Los-Serie Fr. 100.-) plus 40 Rp. für Porto auf Postcheck III 10026.

Adr.: Seva-Lotterie Bern



WER STETS AUF MORGEN VERSCHIEBT
KOMMT IMMER ZU SPÄT!

„ASTRA“ Fett- und Ölwerke A.G. Steffisburg

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zur

IX. ordentlichen Generalversammlung

welche Dienstag, den 29. Juni 1937, vormittags 11 Uhr, im Hotel Bristol, in Bern, stattfinden wird.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme der Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1936, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Entlastung der Verwaltung.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1937.

Das Protokoll der achten ordentlichen Generalversammlung, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären vom 18. Juni 1937 an im Bureau des Präsidenten unserer Gesellschaft eingesehen werden. 1823 i

Steffisburg, den 16. Juni 1937.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Hodler.

Oeffentliches Inventar

Erblasser:

Wilhelm Jauch-Dietrich

gestorben 22. April 1937, Kaufmann, von Basel, unbeschränkt haftender Teilhaber der Firma W. Jauch & Co. Papeterie, Geschäft: Freiestrasse 22; Wohnung: Bruderholzallee 194, in **Basel**.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner bis **16. Juli 1937** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Z. G. B. Art. 590. 1790

Basel, den 16. Juni 1937.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Bern-Neuenburg-Bahn (Direkte Linie)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 20. Juli 1937, um 15 1/2 Uhr
im Bahnhofsrestaurant in Kerzers

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz pro 1936 nach Entgegennahme des Berichtes und Antrages der Rechnungsrevisoren.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten für das Geschäftsjahr 1937.

Geschäftsbericht, sowie Rechnungen und Bilanz können vom 7. Juli ab am Gesellschaftssitz, Genfergasse 11, in Bern, eingesehen (Art. 34 der Statuten) und daselbst, sowie bei der Gemeindekanzlei Neuenburg bezogen werden. (7866 Y) 1834 i

Bern, den 16. Juni 1937.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. Merz.

Fürstentum Liechtenstein

5 % pfandversicherte Anleihe 1925

Heute wurden folgende Obligationen zur Rückzahlung auf den 1. Oktober 1937 ausgelöst:

Nr.	6	18	36	51	58	82	86	87	94	99
103	110	118	124	131	143	152	171	187	190	
208	213	215	238	244	250	253	274	295	297	
301	302	307	312	317	321	330	339	375	376	
422	437	443	449	450	456	464	473	477	492	
516	528	534	552	564	581	582	584	586	600	
606	658	661	666	667	676	677	678	679	700	
701	712	737	760	761	781	782	784	795	798	
806	818	823	835	844	849	851	857	865	891	
910	913	929	932	937	955	958	979	997	998	
1004	1016	1019	1035	1040	1053	1056	1060	1075	1096	
1104	1110	1152	1166	1170	1179	1180	1182	1189	1199	

Vaduz, den 4. Juni 1937.

Fürstliche Regierung.

1811

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Compagnie du chemin de fer Fribourg - Morat - Anet

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le lundi 5 juillet 1937, à 15 h. 00, au siège social, Boulevard de Pérolles No 3, à Fribourg.

Tractanda: 1^o Approbation des comptes de l'exercice 1936. 2^o Nomination d'un membre du conseil d'administration. 3^o Désignation des censeurs pour l'exercice 1937.

Pour prendre part à la séance, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres avant le 3 juillet 1937, à 12 heures, à la Caisse de la Compagnie, à Fribourg, où les cartes d'admission à l'assemblée générale leur seront délivrées. 1789

Fribourg, le 14 juin 1937.

Le Conseil d'Administration.

Sté. Ame. de Participations Financières Perrot, Duval & Co. Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 23 juin 1937, à 11 heures 45, au siège social, Route des Alpes, No. 1, à Fribourg.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Approbation de ces rapports et de leurs conclusions.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination d'un commissaire-vérificateur et d'un suppléant. 1886

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les vérificateurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, Route des Alpes, 1, à Fribourg, à partir de ce jour.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée d'ici au 19 juin sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt au siège social à Fribourg ou chez MM. Darier & Co, banquiers à Genève.

Fribourg, le 5 juin 1937.

Le Conseil d'administration.

Cie. du Chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

Le dividende de l'exercice 1936 sera payable dès le 1^{er} juillet 1937 à raison de fr. 5.— net par action (1%), contre remise du coupon no 31; à Yverdon au Siège de la Cie; à Lausanne à la Banque cantonale vaudoise; à Genève chez MM. Lombard, Odier et Cie. 1788